

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 46 (1959)  
**Heft:** 1: Sozialer Wohnungsbau

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

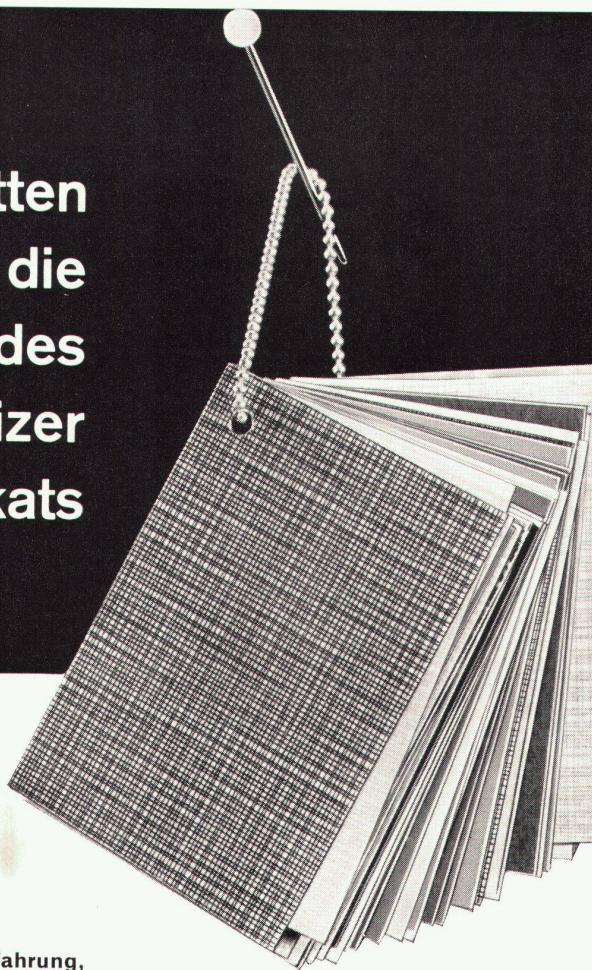
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Unbestritten sind die Vorteile des Schweizer Fabrikats



Der Fachmann weiß es aus Erfahrung, und unser modernes Laboratorium beweist es durch exakte wissenschaftliche Prüfungen, daß die Schweizer Kunststoffplatte KELLCO den besten ausländischen Erzeugnissen ebenbürtig ist.

Aus diesem Grund bevorzugen immer mehr rationell denkende und fortschrittlich eingestellte Leute das Schweizer Fabrikat. Die Fabrikgarantie der Keller & Co AG gibt ja allen absolute Sicherheit.

Einwandfrei verarbeitete KELLCO-Platten heben das Qualitätsniveau der Produkte. Es lohnt sich deshalb, zur Lösung schwieriger Probleme der Anwendung oder Verarbeitung unsren kostenlosen technischen Dienst anzufordern. Unsere Berater sind bestausgewiesene Fachleute, die Sie gerne von ihren Erfahrungen und den Erkenntnissen unseres Forschungslaboratoriums profitieren lassen.

KELLCO-Platten sind beim Fachhandel zum Preis von Fr. 24.-/m<sup>2</sup> erhältlich.

Dimension: 254/126 cm

Muster und Prospekte ab Fabrik.

Loge im Hotel du Lac, Rapperswil  
Ausführung: E. Späti, Steckborn



Moderne Tische mit Kellcobelag  
Felix Stöckli, dipl. Innenarchitekt, Zürich



**Keller + Co AG Klingnau**

Abt. Kellco

Telephon (056) 5 11 77



Umgebauta Küche in Kellco  
G. Bonetti, Innenarchitekt, Weggis



# KERAMISCHE BELÄGE

**Steinzeug-Bodenplatten  
Steingut-Wandplatten  
Steinzeug-Mosaik**



Das moderne und schöne Badezimmer bereitet jedem Freude:

**dem Architekten  
dem Bauherrn  
der Hausfrau**

Verlangen Sie deshalb immer die unverwüstlichen Bodenplatten aus Steinzeug oder das beliebig kombinierbare Kleinmosaik und glasierte Steingut-Wandplatten (weiß, crème, Majolikafarben)!

einst

jetzt  
und immer



modern  
schön  
unerreicht

Dem Vielerlei von Belägen für Wand und Boden, bessern und schlechtern, natürlichen und künstlichen, stehen seit Jahrzehnten die

**echten  
keramischen  
Platten**

als unerreichtes Spitzenprodukt gegenüber:

**dauerhaft,  
leicht zu reinigen  
und günstig im Preis**

Noch besser als früher kommt ihr Wert heute zur Geltung:

keramische Platten sind schön; man spürt die Sauberkeit und Frische des echten Stoffes —

keramische Platten sind modern; mit ihren Formaten und ihren vielen Farben eignen sie sich besser als alles andere für die elegante, neuzeitliche Lösung.

► **Beratung und Lieferung  
durch  
die Fachgeschäfte**

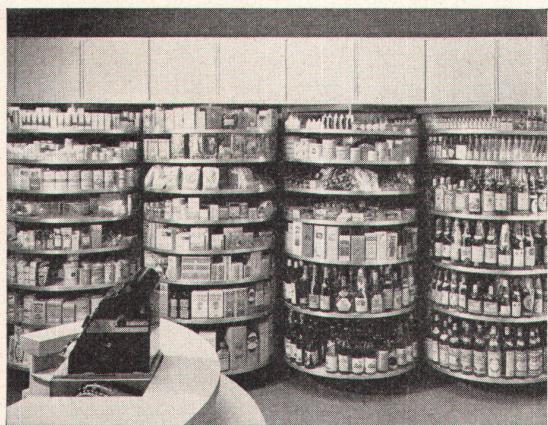




**norm**

Hinter Lamellenstoren fühlt man sich wohl!

**Metallbau AG Zürich 9/47**  
Anemonenstrasse 40 Tel. (051) 52 13 00



**collonno**

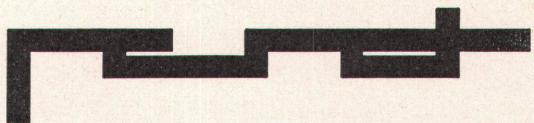
das Dreh-Wandgestell, die bedeutende Neuheit im Ladenbau, denn es bringt dreimal mehr Ausstellfläche wie bisher. Ø 100 cm, 200 cm hoch

Neu: Collonno Type 2

Referenzen

Patent angemeldet. Internat.  
Modellschutz. Verlangen Sie  
Prospekt und Offerte

Ladenbau für alle Branchen  
Coiffeureinrichtungen  
Innenausbau  
Kühlmöbel  
Metallbau

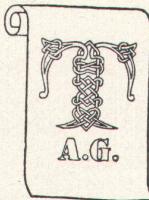


Pendt AG

Gossau ZH

Möbel-, Metall- und  
Polsterwerkstatt

Telephon 051 98 05 39



## **Tapeten A.G.**

ZÜRICH FRAUMÜNSTERSTR. 8  
ECKE BÖRSENSTR./STADTHAUSQUAI

TELEPHON 25 37 30

POSTCHECK VIII 657

TAPETEN - VORHÄNGE - WANDSTOFFE - INNENDEKORATION

Verlag werk Postfach 210 Winterthur Telephon (052) 2 22 52

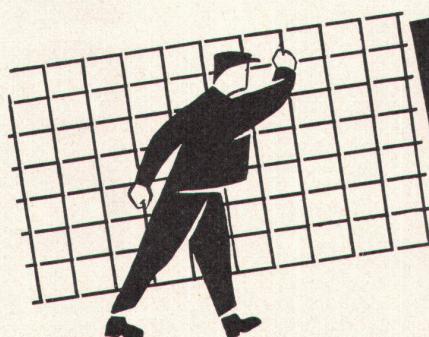
Folgende ungebundene Jahrgänge

Preis: pro Jahrgang Fr. 25.-

**werk**

sind abzugeben solange Vorrat:

1943, 1944, 1946,  
1947, 1948, 1949,  
1950, 1951, 1953.



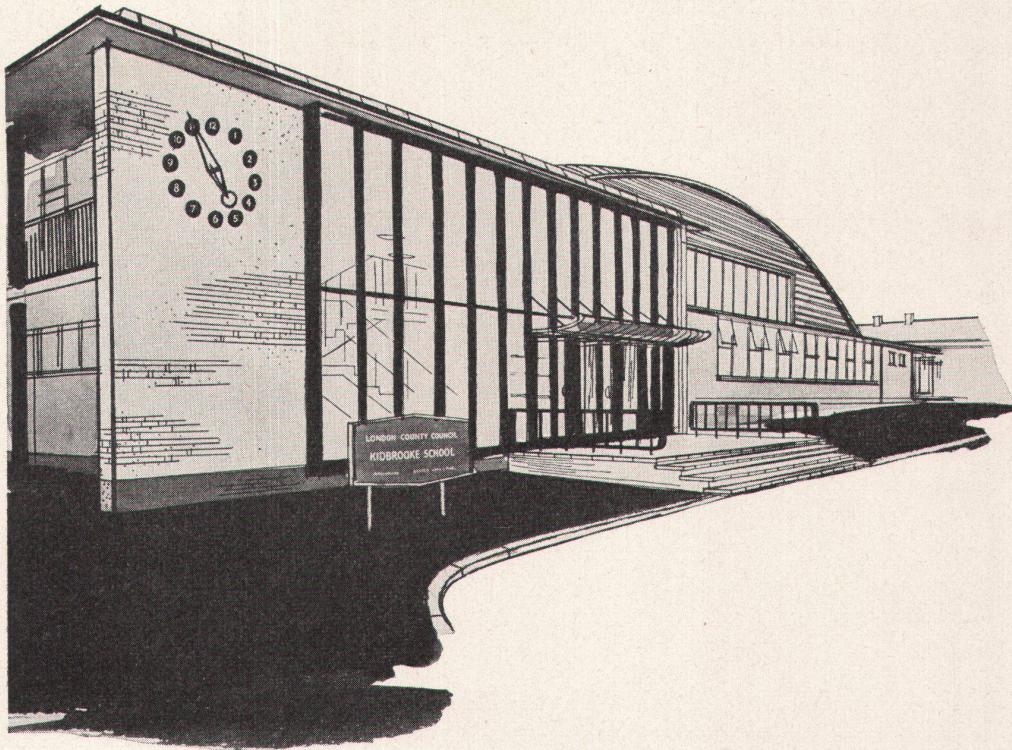
Mit profilierten  
**PERFEKT**  
Armierungsnetzen  
+ Pat.

besser, billiger  
und rascher bauen!  
Mehr als 50% Gewichtersparnis  
Ausführlicher Katalog mit Berech-  
nungstabellen durch:

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92

# Drahtspiegelglas

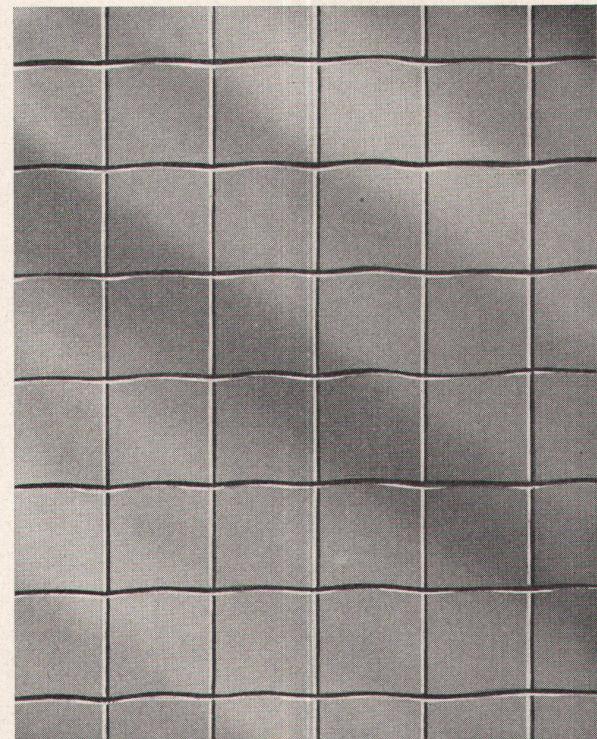


noch ein  
Pilkington-  
Erzeugnis  
für das  
Glaszeitalter

Pilkington Brothers Limited haben während 130 Jahren Glas hergestellt, und ihre heutige Produktionsreihe umfaßt all jene Glasarten, die für modernen Baustil kennzeichnend sind.

Die Verglasung des Haupteingangs der vom Londoner Kreisrat errichteten Schule in Kidbrooke ist gänzlich mit  $\frac{1}{4}$ " (6-7 mm) starkem punktgeschweißtem sogenanntem Georgian-Drahtspiegelglas ausgeführt worden. Dieses Glas leistet einen hohen Sicherheitsgrad, weil die Scherben bei starkem Schock durch die zentral eingebettete Drahtmasche zusammengehalten werden. Dies schließt die Verletzungsgefahr durch fallendes Glas aus, da der Draht nur durch sehr schwere Schläge zerrissen werden kann. Übrigens hat das Glas sehr bedeutende feuerhemmende Eigenschaften. Es ist entweder mit geschliffenen und polierten Oberflächen oder als Rohglas lieferbar, und zwar mit zwei verschiedenen Drahttypen - «Georgian» ( $\frac{1}{2}$ " [13 mm]-Quadratmasche, bei jedem Schnittpunkt elektrisch geschweißt) und «Hexagonal» (an den Schnittpunkten in der Form einer  $\frac{7}{8}$ " [22 mm]-sechseckigen Masche verflochten).

*Für weitere Auskünfte über Drahtglas oder irgendwelches Pilkington-Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Agenten: Mr. J. Meisl, 17 Eyre Court, Finchley Road, London, N.W.8, England.*



**PILKINGTON BROTHERS LIMITED**

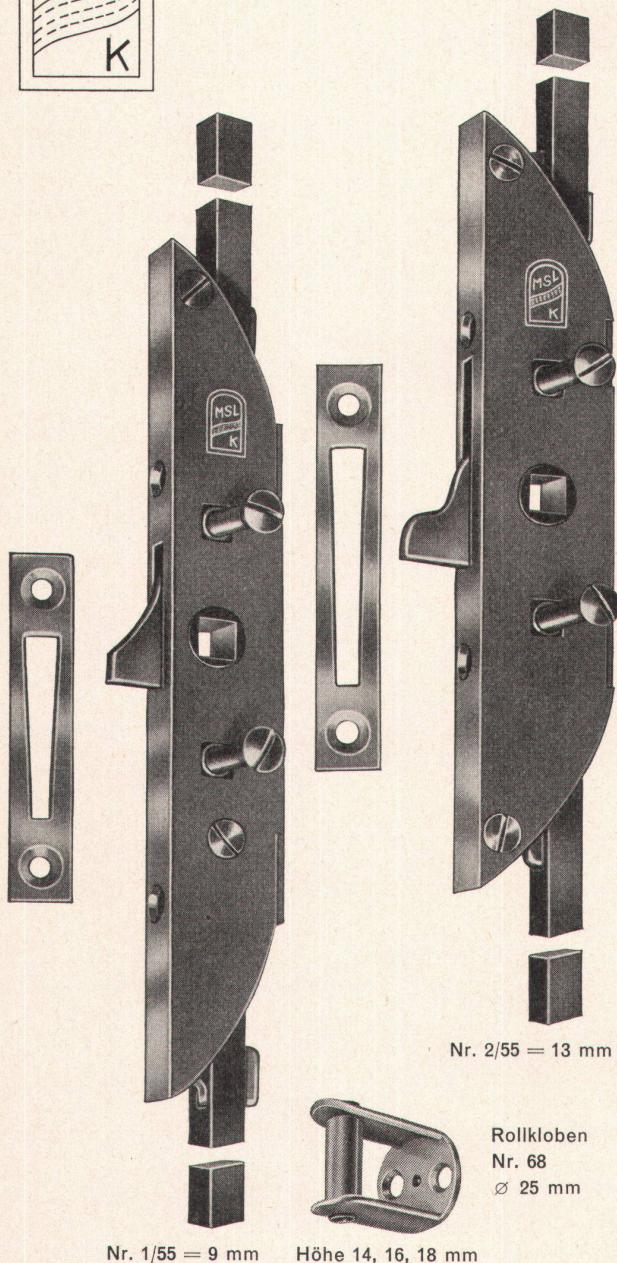
*Fabrikanten von Baugläsern jeder Art*

ST. HELENS · LANCASHIRE · ENGLAND





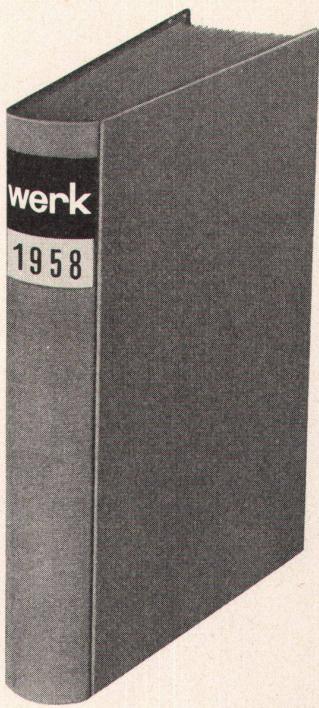
Endlich das ideale Fenstergetriebe mit seinen vielen und überzeugenden Vorteilen!



**Das MSL-Getriebe  
ein Qualitäts-Begriff!**

**Schloß- und Beschlägefakt AG  
Kleinlützel SO**    Telephon 061 / 89 86 77

Verkauf durch den Fachhandel



## Einbanddecken

für **werk** (Jahrgang 1958), in Rohleinen: **Fr. 5.10** plus Porto

**Einbinden der 12 Hefte** inkl. Einbanddecke **Fr. 16.35** plus Porto

**Verlag werk, Winterthur**

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- \* **1 Einbanddecke 1958** in Rohleinen zu Fr. 5.10 plus Porto
- \* Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- \* Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- \* **Einbinden der 12 Hefte 1958** inkl. Einbanddecke zu Fr. 16.35 plus Porto

Unterschrift

Adresse

Nichtgewünschtes bitte streichen

Wo es im modernen Mehrfamilienhaus und im sozialen Wohnungsbau um Heizung und Warmwasser geht:

## HOVALTHERM ist einfach überragend!

Da ist zum Beispiel ein 20-Familien-Haus. Statt Einzelboiler in jeder Wohnung wurde ein HOVALTHERM-Heizkessel, kombiniert mit 500-Liter-Boiler, installiert.

Der umsichtige Bauherr entschloß sich für diese Lösung, weil durch den Wegfall von 20 Einzelboilern ein ansehnlicher Betrag an Baukosten eingespart werden konnte. Dazu bietet HOVALTHERM

### mehr Komfort bei niedrigeren Kosten:

Jeder Mieter hat praktisch unbeschränkt Warmwasser zu erstaunlich niedrigen Kosten. Dank dem idealen und tausendfach bewährten Pauschalsystem gibt es keine komplizierte Warmwasserkostenberechnung.

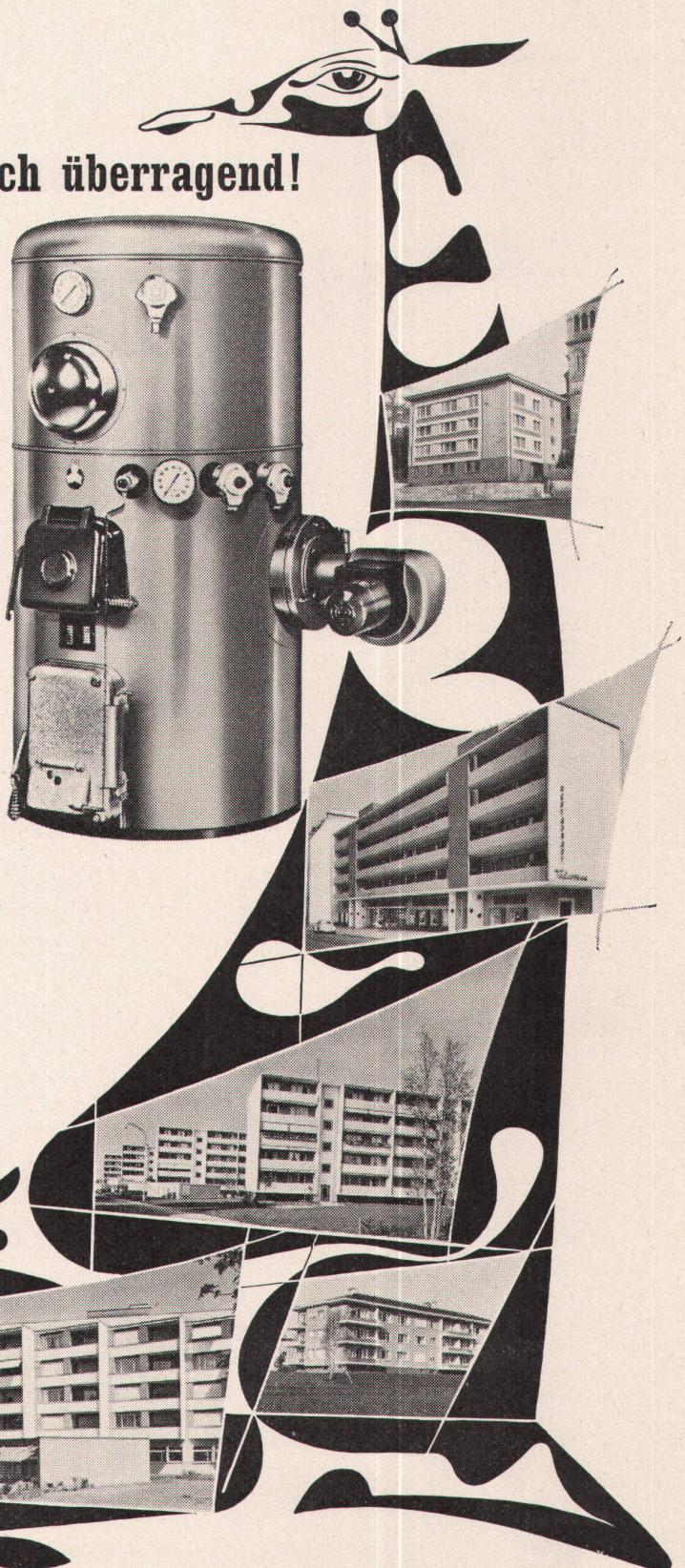
### Einsparung an Brennmaterial:

Der HOVALTHERM-Kessel hat einen überdurchschnittlich hohen Gesamtwirkungsgrad und braucht deshalb weniger Brennmaterial. Das wirkt sich natürlich für den Mieter in eingesparten Franken aus.

So ist HOVALTHERM im kleinen und großen Mehrfamilienhaus im sozialen Wohnungsbau, aber auch im modernen Hochhaus einfach überragend! Verlangen Sie deshalb kostenlos nähere Unterlagen und Referenzen.

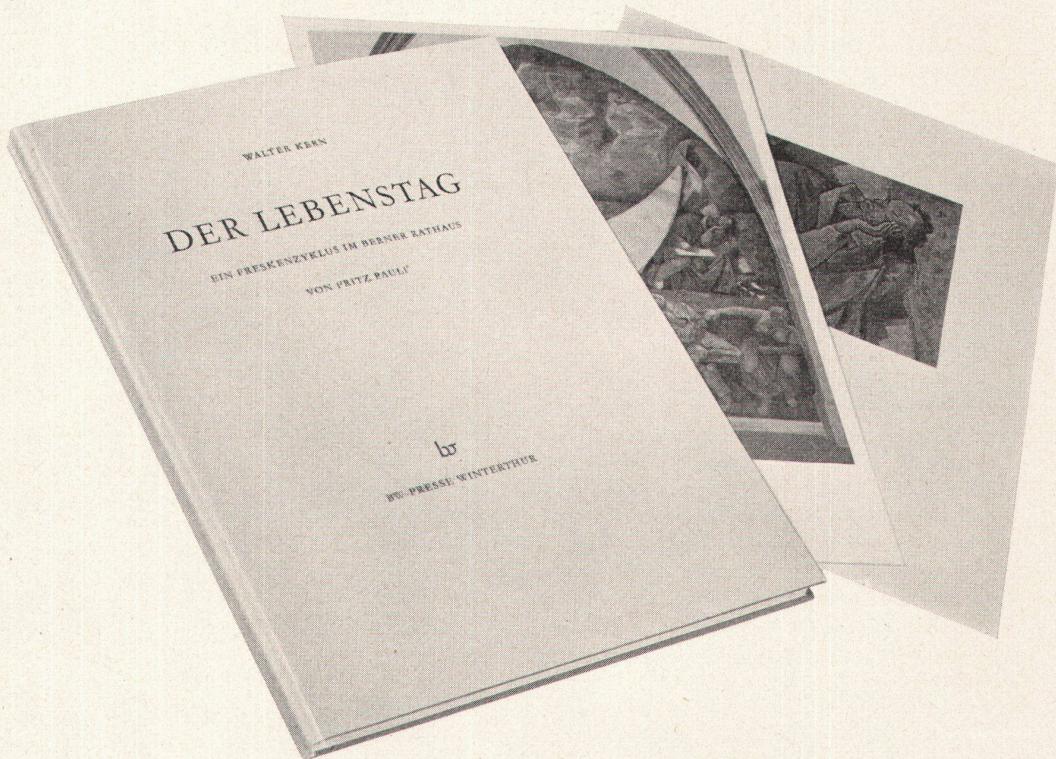
**Ing. G. HERZOG & CO., Feldmeilen**  
Tel. (051) 92 82 82

**Filiale Lausanne: Rue Centrale 5**  
Tél. (021) 23 17 82



# HOVALTHERM

FRITZ PAULI



## DIE BERNER RATHAUSFRESKEN

Text von Walter Kern

Mit 14 Farbtafeln  
und vielen einfarbigen Abbildungen

Preis Fr. 40.-



Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder  
direkt durch die BW-PRESSE, Winterthur

Dieses Meisterwerk schweizerischer Wandmalerei im renovierten Berner Rathaus von Fritz Pauli wird in dieser vorzüglich ausgestatteten Kunstmappe in ein- und mehrfarbigen Reproduktionen gezeigt.

Walter Kern gibt eine eindrückliche Deutung der vier großen Wandbilder al fresco, die in ihrer Gesamtschau einen Lebensfries bilden, der durch die Themen der Nacht und des Schlafes, Liebe und Leben, Arbeit und Lebensfreude dargestellt wird.

So bildet diese Kunstmappe von hohem ethischem und künstlerischem Gehalt ein einzigartiges Geschenk.

FORMICA KRÖNT SEINEN SIEGESZUG.



Ein geschickter Schreinermeister :

**“Heute mehr denn je: allein auf zufriedene Kunden lässt sich eine wirtschaftlich gesunde Geschäftsgrundlage bauen...”**

Wenn ich als Schreinermeister tadellose Qualitätsarbeit in einwandfreier Verarbeitung mit einer zusätzlichen Garantie für die Wertbeständigkeit abgeben kann - dank dem neuen FORMICA-Zeugnis für Qualität und Echtheit - dann will ich meinen, dass das eine Leistung

sei, die mir die nötige, zufriedene Kundenschaft verschaffen kann.

Mit der Abgabe eines *Zeugnisses für Qualität und Echtheit* beweist FORMICA einmal mehr, mit welcher Sicherheit die weltweit bekannte, unvergleichliche Qualität verbürgt werden kann.

Lieferung und Verarbeitung durch das Schreinergewerbe. Muster und Prospekte durch die offiziellen Vertreter:

BASEL: P. Matzinger, Steinenberg 5  
BERN: Joh. Steimle, Rosenweg 37  
GENF: Albert Dumont, 19, Bd. Helvétique  
LAUSANNE/VEVEY und Fil.: Géraz-Romang Ecoffey S. A.  
LUGANO: S. A. C. I. L., Segherie di Viganello  
LUZERN: F. J. Obrist Söhne AG., Reussinsel  
ZÜRICH: Aktien-Gesellschaft Ostag, Zimmerstr. 6

Tel. (061) 22 78 45  
Tel. (031) 5 64 66  
Tel. (022) 36 90 33  
Tel. (091) 2 25 45  
Tel. (041) 2 11 02  
Tel. (051) 52 61 52

*Um sicher zu sein... beharren Sie auf*

**FORMICA**  
KUNSTHARZPLATTE

Delegierter f. d. Schweiz von FORMICA Ltd. London: F. Paux, 9, ch. de Mornex, Lausanne

Dank gesteigerter Weltproduktion, neuer Preisabschlag: Des-  
sins und Unifarben  
Fr. 24.50 pro m<sup>2</sup>

**Neue Minen**

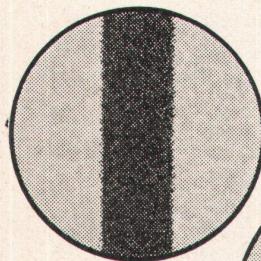
**Neue Bleistifte**

**TECHNOGRAPH**

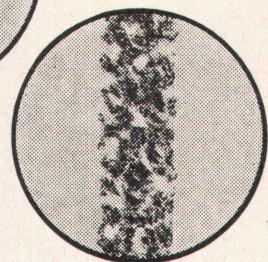
mikronisiert

**CARAN D'ACHE**

in 17 Härtegraden



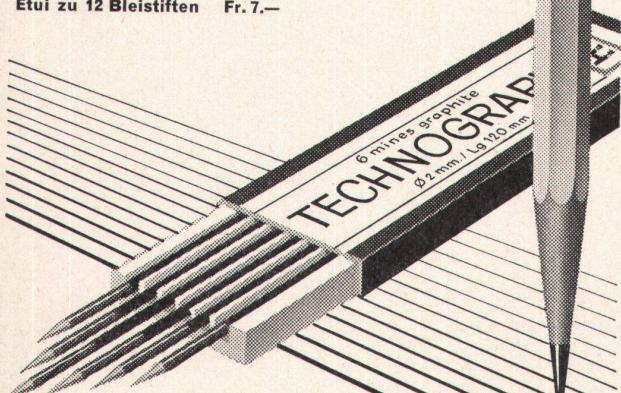
Strich mit Mine  
TECHNOGRAPH  
50 mal vergrößert



Strich mit  
Mine X  
50 mal vergrößert

**Hervorragende Deckkraft  
und Schärfe des Striches —  
Kein Nachziehen mit Tusche  
mehr nötig!  
Einwandfreie Lichtpausen —  
Nadelfein spitzbar —  
Geringste Abnutzung!**

**Verlangen Sie diese Neuheit  
in ihrem Fachgeschäft!  
Etui zu 12 Minen Fr. 4.—  
Etui zu 12 Bleistiften Fr. 7.—**



**CARAN D'ACHE**

Schweizerische Bleistiftfabrik, Genf

**werk**

Schweizer Monatsschrift für  
Architektur  
Kunst  
Künstlerisches Gewerbe

kann in folgenden Ländern im

**Postabonnementsverkehr**

abonniert, bestellt und in der Währung  
des Landes bezahlt werden

**Belgien, Dänemark, Deutschland  
(West-Zone), Finnland, Frankreich,  
Holland, Italien, Luxemburg, Ma-  
rokko (Franz. Kolonie mit Aus-  
schluß der span. Zone), Norwegen,  
Österreich, Portugal, Schweden,  
Vatikanstaat**

Abonnementspreis:  
Auslands-Abonnement für 12 Monate  
sFr. 45.—

**Verlag WERK, Winterthur**

Technikumstraße 83 – Postfach 210



**ombrasol**

Ombrasol - Lamellenstoren für Aussen- oder für Innenmontage bieten Schutz gegen Sonne und Wärme, spenden blendfreies Licht. ● Aussen montierte Lamellenstoren rüsten wir beidseitig mit sturmsicherer Rundstabführung oder bewährter U-Schienenführung aus. ● Die feinst regulierbare Lamellenverstellung, das Senken und Aufziehen der Store erfolgen durch dasselbe

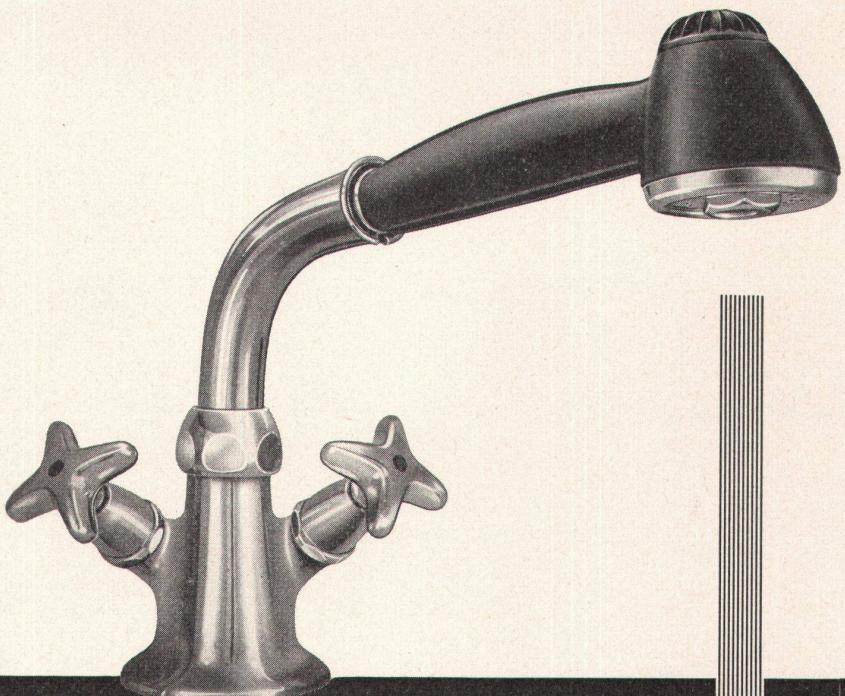
Bedienungsorgan. ● Die Lamellen-Schwenkvorrichtung funktioniert störungsfrei. Ein Herausfallen oder Verwickeln des Stahlbandes ist ausgeschlossen. ● Die Lamellen aus vergütetem Leichtmetall, mit splitterfreiem, korro-

sionsfestem Belag, sind in vielen modernen Farben erhältlich. ● Unser Fachberater steht gerne zu Ihrer Verfügung. Rufen Sie ihn! ● Lamellenstoren AG Zürich 2 Beethovenstr. 48, Tel. 27 23 88 Werk in Wallisellen-Zürich.

**lamellenstoren**

# JRG

Nr. 1230 – die Spültischbatterie für die moderne Küche. Eine äusserst formschöne und zweckmässige Armatur mit schwenk- und ausziehbarem Auslauf, umstellbar auf weichen Vollstrahl oder Brausestrahl. Sie bietet manche nützliche Möglichkeiten, lässt sich sehr einfach und angenehm bedienen und kann auch leicht sauber gehalten werden. Die vielen Vorteile und unsere Garantie für eine einwandfreie Funktion werden Sie überzeugen, damit das Beste gewählt zu haben.



J. & R. GUNZENHAUSER AG, SISSACH  
ARMATURENFABRIK TEL. 061 851471

**Zodiac**, eine internationale Zeitschrift für moderne Architektur. Erscheint halbjährlich. Texte in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache. Umfang etwa 288 Seiten mit zahlreichen Abbildungen, Format 21x27 cm. Preis der Einzelnummer Fr. 32.—, Abonnementspreis (zwei Hefte) Fr. 56.—.

Redaktionskomitee: Adriano Olivetti, Giulio Carlo Argan, Pierre Janlet, Riccardo Musatti, Geno Pampaloni.  
Herausgeber: Bruno Alfieri.

**Zodiac** zeichnet sich aus durch:

die weitgespannte Thematik und das Niveau der Beiträge. Die halbjährliche Erscheinungsweise stellt **Zodiac** über das Tagesgeschehen, aus dem es kritische Bilanz zieht;

reichhaltige Dokumentation in Wort und Bild. **Zodiac** publiziert ausführlich ausgewählte Bauwerke von internationalem Rang und veröffentlicht umfangreiches Informationsmaterial aus allen Ländern;

großzügige und lebendige Aufmachung;

Internationalität. **Zodiac** verfügt über eigene Länderredaktionen, deren Leitung erfahrenen Publizisten anvertraut ist. So redigiert Maxwell Fry die englischen Beiträge, W. H. J. B. Sandberg den niederländischen, Georg Schmidt den schweizerischen und Gert Hatje den deutschen Teil.

**Zodiac**

**1** lieferbar

**Zodiac**

**2** lieferbar

**Zodiac**

**3** November 1958

**Alleinauslieferung für die Schweiz: OFFICE DU LIVRE FRIBOURG**

Neu: Ein wichtiger Beitrag zur Lärmekämpfung im Wohnungsbau ist in der Weiterentwicklung unseres tiefhängenden GEBERIT-Spülkastens realisiert worden. Seit einiger Zeit bauen wir in diese Spülkästen den hochwirksamen Geräuschdämpfer ein.

Dadurch funktioniert der GEBERIT-Spülkasten garantiert ohne störende Geräusche. Diese interessante Mitteilung geben wir Bauherren und Architekten weiter, die alles daran setzen, daß ihre Mieter die größtmögliche Ruhe genießen.

# Baut ruhige Wohnungen



# GEBERIT

GEBERIT-Anlage mit dem neuen Klosett mit verdecktem Abgang

GEBERT + CIE Rapperswil SG, Telephon 055 / 216 37

Zentralheizungsfabrik

# Berchtold & Co.

Gegründet 1871

Thalwil    Telephon 051 / 92 05 01



Air et lumière  
engendrent santé

La fenêtre basculante toujours à l'avant-garde du progrès  
**JAMES GUYOT SA**  
 La Tour-de-Peilz    Tél. 021/5 5185

Mehrere Sonderausgaben über moderne  
Architektur im Ausland, so zum Beispiel  
über das Bauen in den USA, in Brasilien,  
in Frankreich, in Dänemark, sind ausverkauft.

Dagegen sind noch erhältlich solange Vorrat:

**Bauen in Israel**

**Sozialer Wohnungsbau in Italien**

Preis pro Heft Fr. 3.-

Verlag werk  
Postfach 210, Winterthur  
Tel. (052) 2 22 52

**TERRAFLEX**

JOHNS-MANVILLE  
**JM**  
 PRODUCTS

**VINYL-ASBEST-BODENBELAG**

Import: **Flachdach- und Terrassenbau AG**  
 Bern, Marktgasse 37, Telephon 031/27676

## Eschke Stoffe

Schöne Stoffe geben jeder Wohnstätte ihr besonderes Gepräge – nur die allerschönsten sichern Ihnen jedoch auf Jahre hinaus eine behagliche Atmosphäre. Eschke-Stoffe entsprechen in jedem Fall Ihren besonderen Bedürfnissen, sind sie doch künstlerisch hochwertig und zeitlos, weltbekannt und in allen Fachgeschäften erhältlich, in sämtlichen Ausführungen hervorstechend: feinste Handdrucke, Uni-Sortimente von über hundert Farben in dreißig Qualitäten, große Auswahl in reiner Uni-Seide (mit der exklusiven «Tao-Silk»).

Obwohl der Bezug durch ein Fachgeschäft erfolgt, beraten Sie unsere Spezialisten gerne in den **Beratungs- und Verkaufsräumen der Firma** oder selbst an Ort und Stelle.

**Carl Eschke AG**

**Börsenstraße 21**

**Zürich**

**Telephon 051/23 30 81**



Die frohen  
Vorhänge und  
passenden  
Dekorations-  
stoffe für jede  
Umgebung

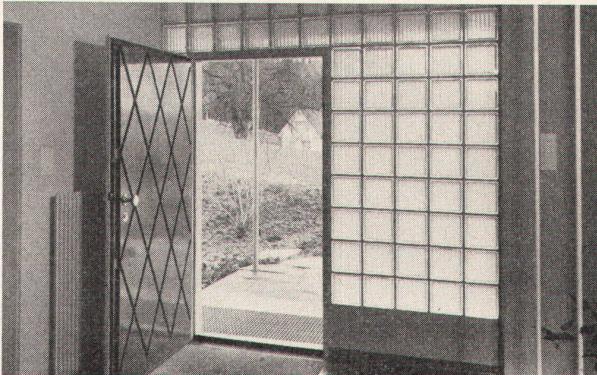
SCHÖNEWALD 511 SCHÖNEWALD

ELEGANT UND PRÄGNANT

PORZELLANFABRIK SCHÖNEWALD · SCHÖNEWALD · OFR.

Bezugsquellen durch Keragra GmbH, Talstraße 11, Zürich, Tel. (051) 23 91 34

## Moderner bauen mit Glas-Bausteinen!



Neue Effekte, neue Vorteile lassen sich erzielen durch Glasbausteine.

Für Eingangspartien, Außenwände, Innenausbau, Oberlichter. Auf die Dauer billiger, weil witterfest, keiner Abnutzung ausgesetzt, keine Unterhaltskosten, leicht zu reinigen.

Verlangen Sie Prospekt, Beratung, Berechnungen und Vorschläge durch das

**SSF** Spezial-Unternehmen für Glas-Betonbau  
Schneider, Semadeni + Frauenknecht

Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. 051/27 45 63

Ständige Ausstellung: Schweizer Baumusterzentrale Zürich

# „OKAY-TUFTED“

eine revolutionäre Neuheit aus Amerika, in Europa nach unserem Geschmack verwirklicht. Der moderne Velours-Auslege-Teppich, nach Schablone in jeder Größe nahtlos sofort erhältlich, licht- und mottenecht, in 14 gediegenen uni, melierten und Jacquard-Farbstellungen erhältlich. Zu einem Preis, der für diese schwere Qualität als unglaublich bezeichnet werden darf.

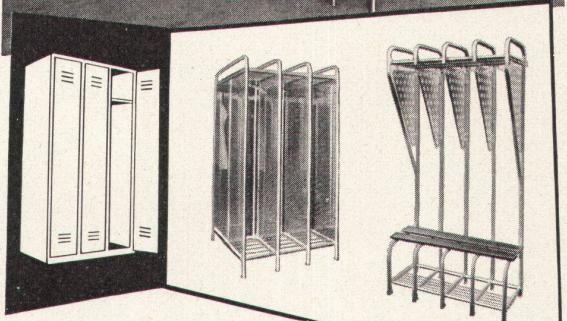
**Detailpreis per m<sup>2</sup>**

**Fr. 33.–**

erhältlich bei:

# HETTINGER A.G.

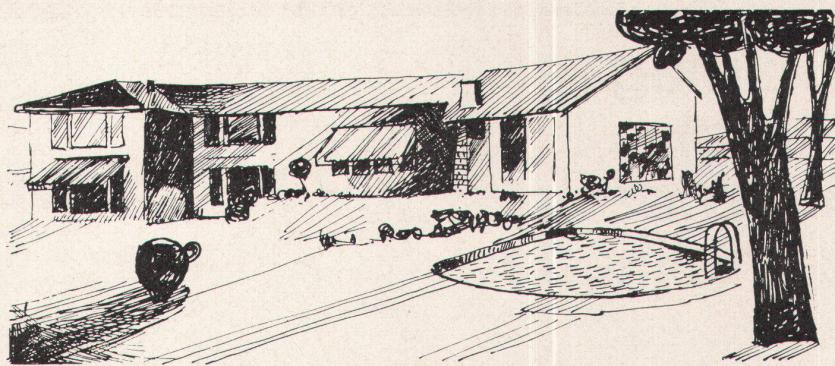
Basel Zürich Lugano  
und den renommierten Fachgeschäften



Stahlschränke und neue Modelle  
Garderobenständer + Patent +  
in Anticorodal, zerlegbar

# HARTMANN

ROLLADENFABRIK UND METALLBAU  
**HARTMANN & CO. AG, BIEL**  
BASEL, BERN, ZÜRICH, LUZERN, LAUSANNE, NEUENBURG



### Freude oder Aerger

Wie auch immer Ihr Haus eingerichtet sein wird, am Tag des Einzugs und in den ersten Wochen werden Sie alles herrlich finden. Mängel kommen eben erst später an den Tag.

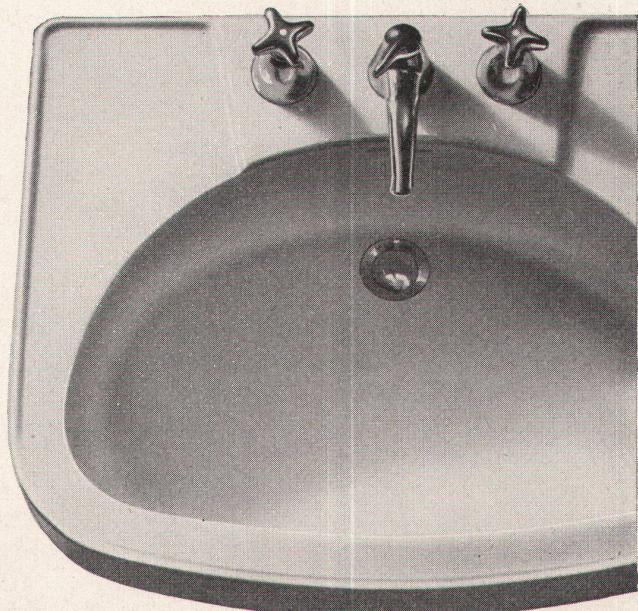
Deshalb empfiehlt es sich, schon bei der Planung den richtigen Platz für den Waschautomaten zu bestimmen. Ganz besonders wichtig in diesem Zusammenhang ist auch die Wahl des Waschautomaten. Wer auf sicher gehen will, wählt die tausendfach bewährte WYSS-MIRELLA.

**GEBRÜDER WYSS WASCHMASCHINENFABRIK BÜRON/LU TELEFON 045/3 84 84**

Verkaufsbüros in: BASEL, St. Albanvorstadt 10  
 BERN, Militärstraße 59  
 LAUSANNE, 9, Av. de Morges  
 ROMANSHORN, Rütihof  
 ZÜRICH, Seefeldstraße 116

Telephon (061) 24 28 68  
 Telephon (031) 8 56 41  
 Telephon (021) 25 88 58  
 Telephon (071) 6 36 36  
 Telephon (051) 32 25 88

# Die neue Linie



**TROESCH**

BERN Effingerstr. 10, Tel. 031 / 2 21 51  
 ZÜRICH Ausstellungstr. 80, Tel. 051 / 42 22 77  
 BASEL Steinentorstr. 26, Tel. 061 / 24 58 60

Bei jedem Kauf von Einrichtungsgegenständen  
 achten Sie auf die Linie.

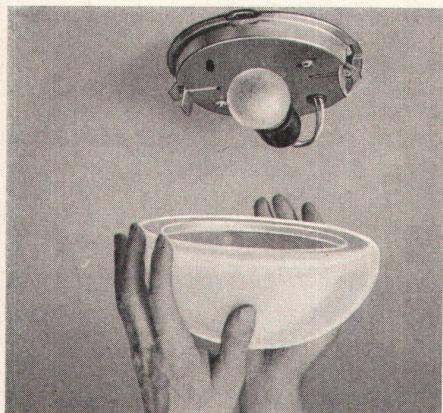
Warum nicht bei sanitären Apparaten, die oft einmalige  
 Anschaffungen auf Lebzeiten bedeuten?

Wir haben ganz neue Modelle,  
 formschön, zeitgemäß und zudem nicht teurer.

# Belmag

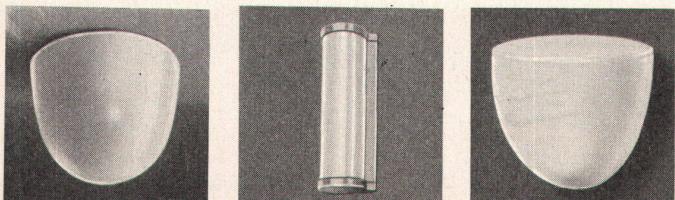
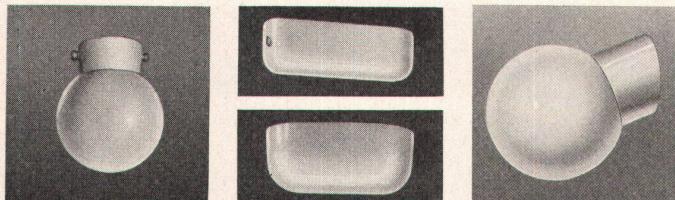
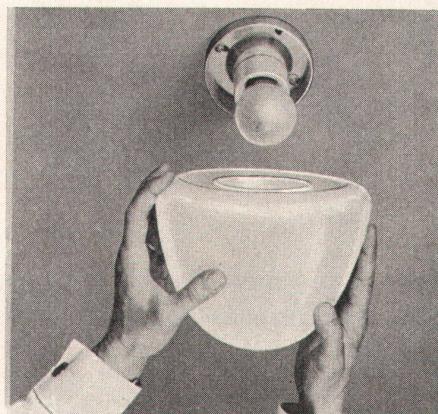
## Nurglas-Leuchten in jeder Beziehung vorteilhafter!

- Sehr günstig im Preis – bitte verlangen Sie Offerte!
- Einfachste Montage
- Leichtes Auswechseln der Glühlampen
- Gegen die Decke isoliert
- Formschöne Ausführung

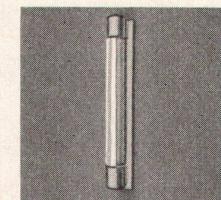
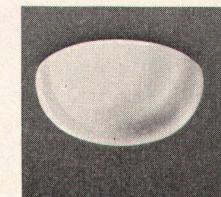


◀ Neu: Belmag Patent-halter ohne Gewinde, ohne Hebel  
(Patente angemeldet)  
Die modernste und rationellste Lösung des Halterproblems:  
Lösen – das Glas sitzt, ziehen – das Glas kann weggenommen werden!  
Kein Verletzen der Decke mehr!

Belmag Gewinde-halter aus Metall oder Kunststoff  
(Fabrikationsmethoden patentiert)  
SEV-geprüfte Aus-führung für direkte Montage an der Decke bzw. Wand.  
Keine sichtbaren Hebel und Knöpfe, nur das Glas ist zu sehen.



# BELMAG



Belmag Zürich  
Telefon  
051 33 22 33



Plastofloor «Dätwyler», der erste Plastic-Bodenbelag mit wärme- und schallisolierende Korkunterschicht

Plastofloor «Dätwyler», heute in der Schweiz der meistverkaufte Plastic-Bodenbelag

Plastofloor «Dätwyler» in schönen Farben

Plastofloor  
*Dätwyler*

Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummierwerke, Altdorf-Uri

# Plastofloor «Dätwyler» der Bodenbelag der Zukunft

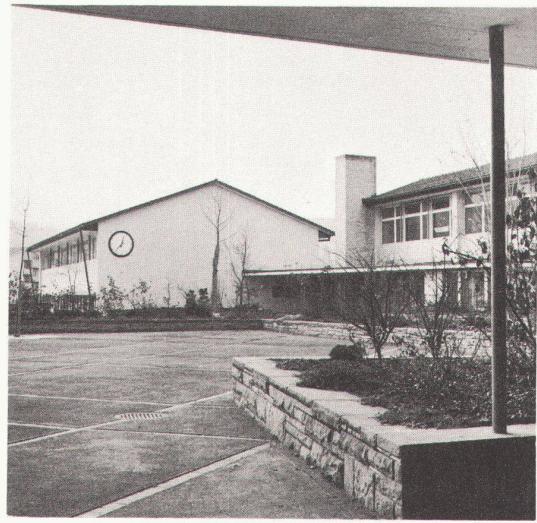
- füsswarm
- angenehm elastisch
- trittschalldämmend
- anspruchslos in der Pflege
- strapazierfähig
- preisgünstig

Lieferbar in flexiblen Bahnern von 150 cm Breite und bis 30 m Länge oder in Platten 24×24, 29×29, 36×36, 48×48, 74×74 cm, Gesamtdicke 2,0 bis 3,5 mm. Unterschicht aus isolierender Korkmischung.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Bellinzona. Garantie nach Bestimmungen SIA.

Verkauf und Verlegung durch den Fachhandel. Bezugsquellen-nachweis durch uns.

Plastofloor «Dätwyler», ein Produkt der Dätwyler A.G., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri, Tel. (044) 213 13.



Auch hier liegt Plastofloor «Dätwyler». Schulhaus Ruggenacher, Regensdorf; Architekt: Hans von Meyenburg, Zürich.

Plastofloor «Dätwyler» wird auch Sie begeistern.

